

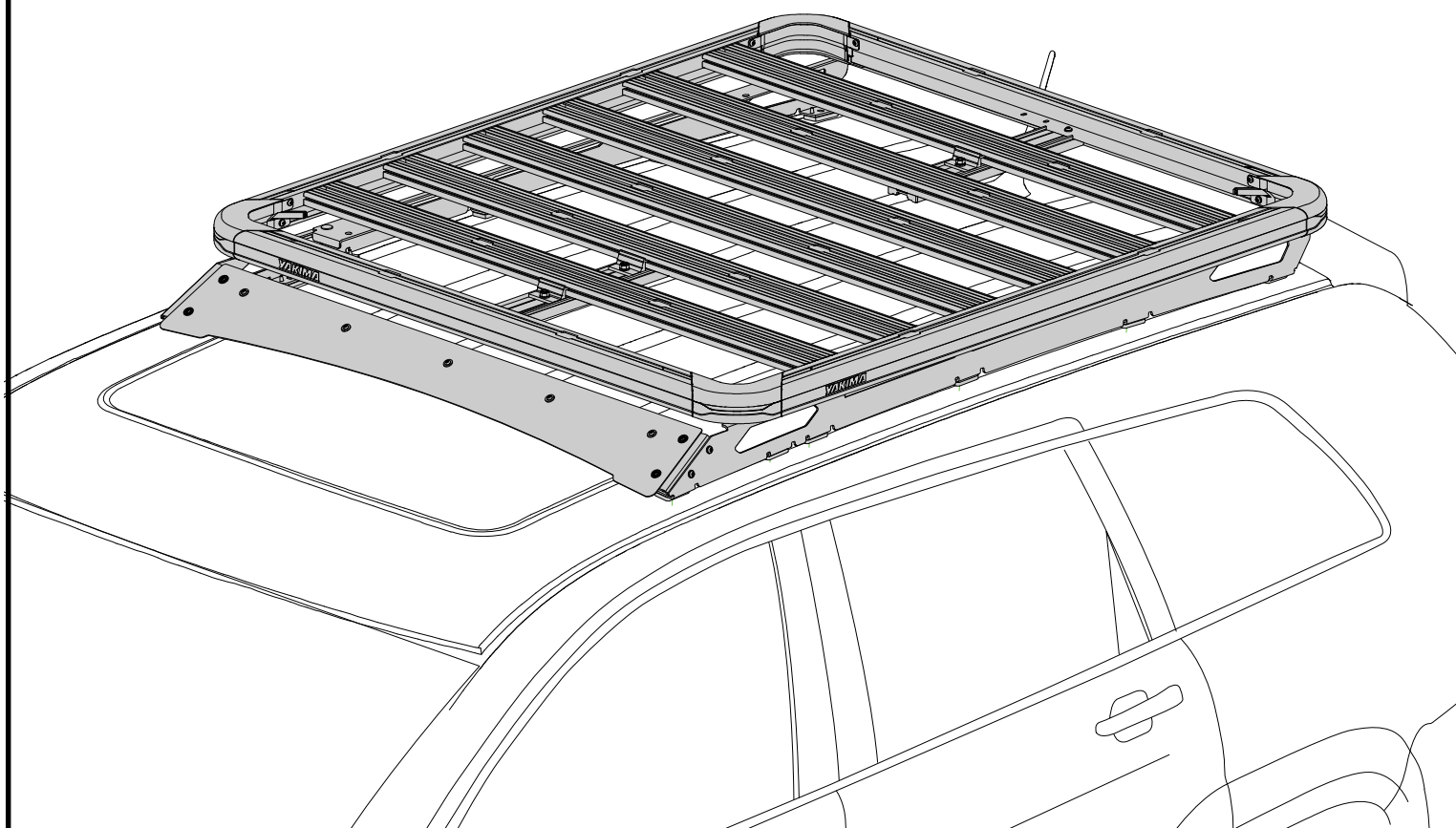


Ruggedline HD Jeep Grand Cherokee

For 4th Generation Grand Cherokee with metal tracks



Use these instructions instead of the instructions that came inside your LNL product carton.



TOOLS REQUIRED

4 mm hex or torque wrench
10 mm socket wrench or spanner
13 mm socket wrench or spanner
10 mm closed wrench

INCLUDED TOOLS

T30 Torx wrench

AVAILABLE ACCESSORIES

LockNLoad Jerry Can Holder #8005038
LockNLoad Spare Wheel Holder #8005032
LockNLoad Corner Bracket Kit #8005036
High Lift Jack Holder #8005033

LOAD CAPACITY

This Ruggedline system is designed to carry 220 lbs (100 kg) on or off road. Due to vehicle driving dynamics and roof structure Yakima recommends you do not exceed your vehicle manufacturer stated maximum roof load.

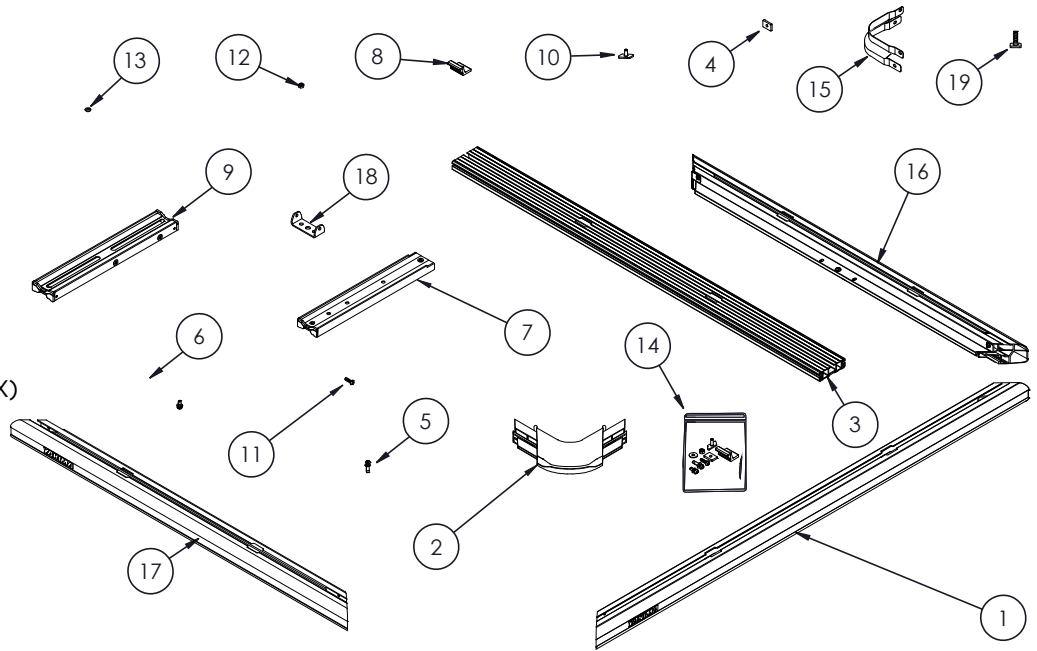
✓ Yakima SkyRise compatible

Pour le français, aller à la page 9.

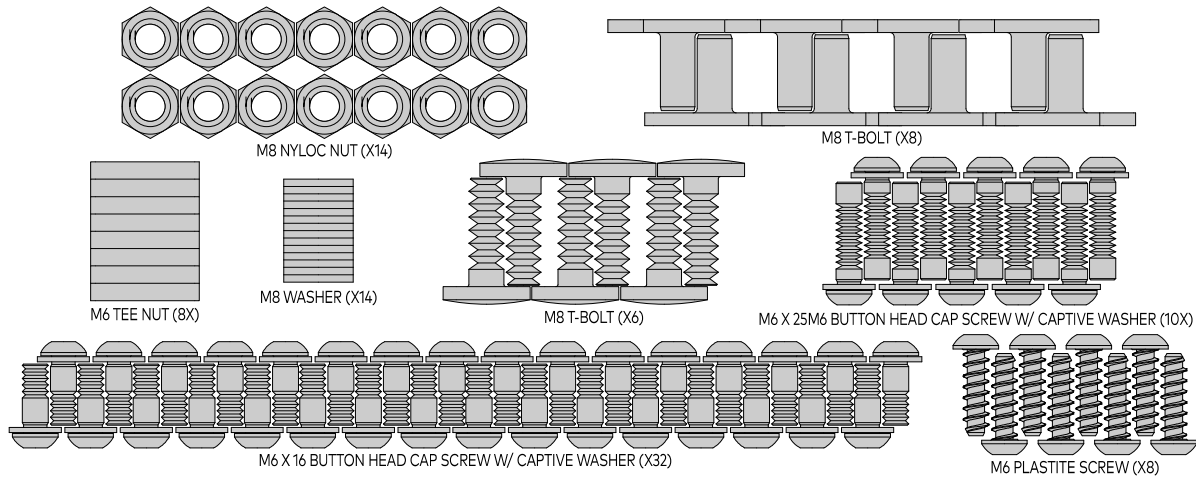
Para español ir a la página 9.

LOCKNLOAD PLATFORM K

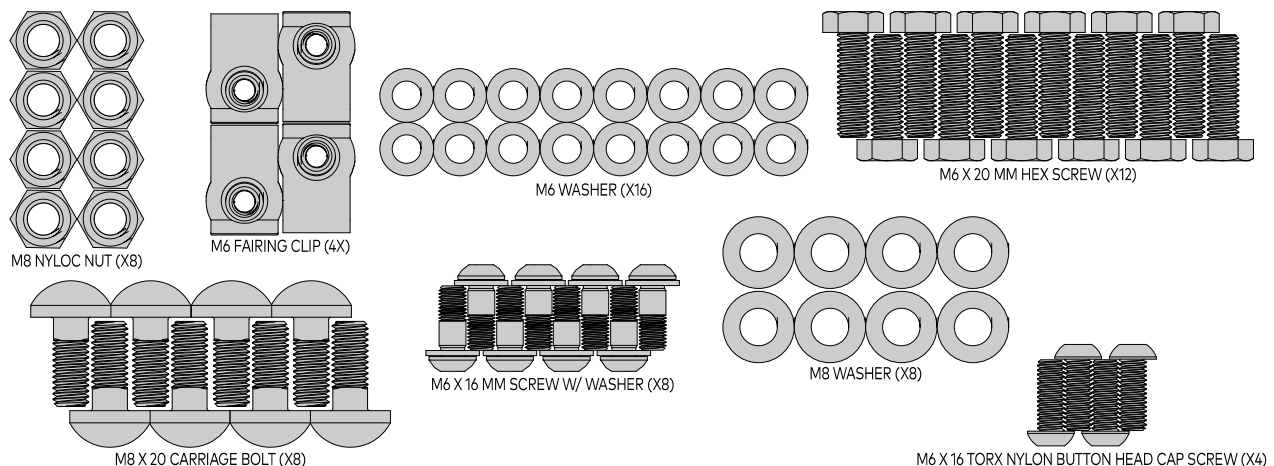
1. Platform Side Left & Right (2X)
2. Platform Corner (4X)
3. Slat (6X)
4. M6 T-Nut (8X)
5. M6 Capscrew 25 mm with Washer (10X)
6. M6 Capscrew 16 mm with Washer (32X)
7. Platform Support Front and Rear (2X)
8. Slat Clamp (14X)
9. Pivot Mount (4X)
10. M8 T, Self Aligning (8X)
11. M6 Plastite Capscrew 20 mm (8X)
12. M8 Nyloc Nut (14X)
13. M8 Washer (14X)
14. Spare Fasteners Pack (1X)
15. Platform Corner Brace (4X)
16. Platform Rear (1X)
17. Platform Front (1X)
18. Mounting Bracket (4X)
19. M8 T-Bolt 25 mm (6X)



LOCKNLOAD HARDWARE PACK



RUGGEDLINE HD JEEP GRAND CHEROKEE HARDWARE PACK



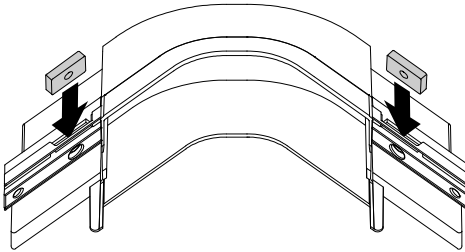
ASSEMBLE THE PLATFORM

Clear a work area that will be large enough for the platform when fully assembled and place Platform ends and sides upside down in this work space (use logos as reference).

TIP: To prevent scratching, place a blanket (or the platform's carton, flattened out) over the work area.

1 INSERT NUTS INTO PLATFORM CORNERS.

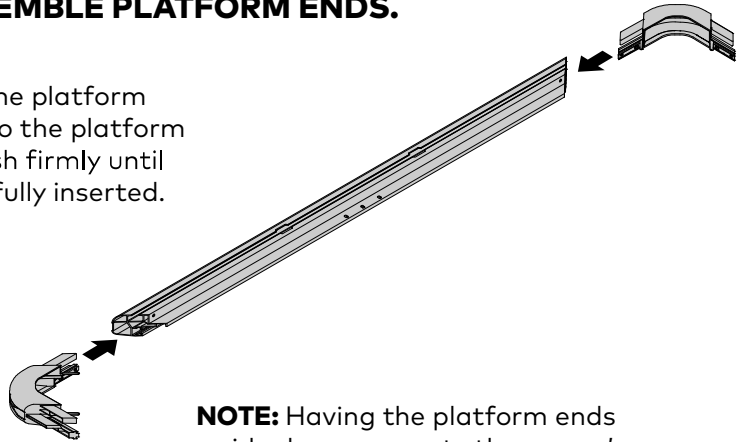
Remove the corner braces.
Insert two M6 T-nuts into each corner piece as shown.



4X

2 ASSEMBLE PLATFORM ENDS.

Insert the platform corners into the platform ends. Push firmly until they are fully inserted.

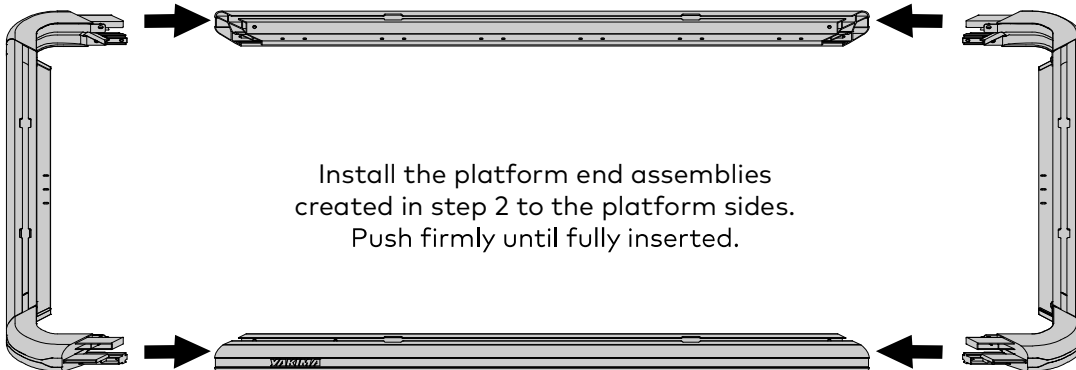


NOTE: Having the platform ends upside down prevents the corner's square nuts from falling out.

2X

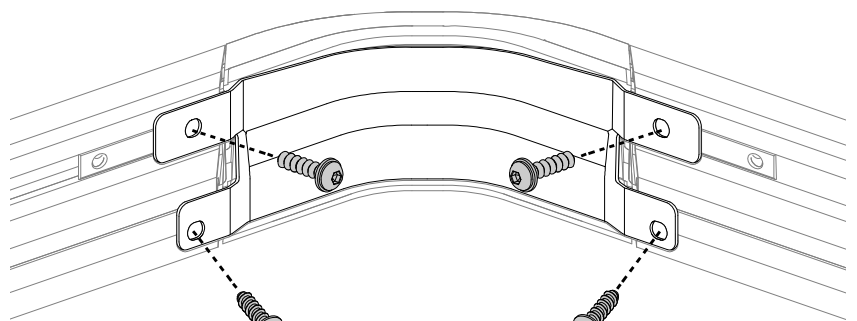
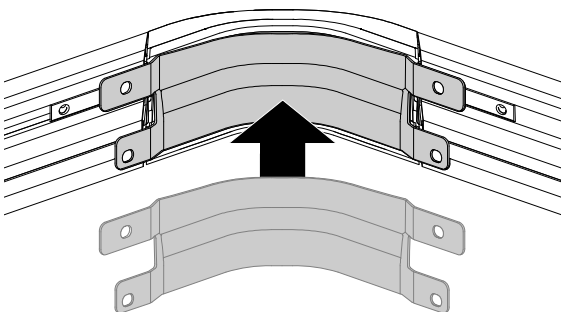
3 ASSEMBLE PLATFORM ENDS AND SIDES.

Install the platform end assemblies created in step 2 to the platform sides. Push firmly until fully inserted.



2X

4 INSTALL THE CORNER BRACES.



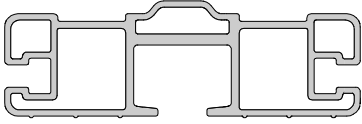
M6 plastite screws

Install the corner braces to the corner pieces using two M6 x 25 capscrews with washers into the threaded nut plates and two M6 Plastite screws as shown. Tighten all screws to 4 Nm with a 4 mm hex or torque wrench. **TIP:** Press firmly and angle the M6 Plastite screws towards the hole opening.

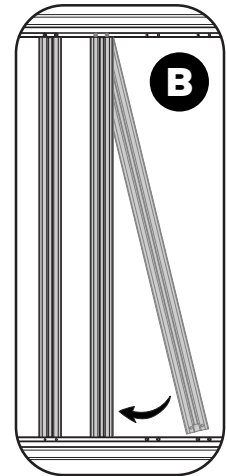
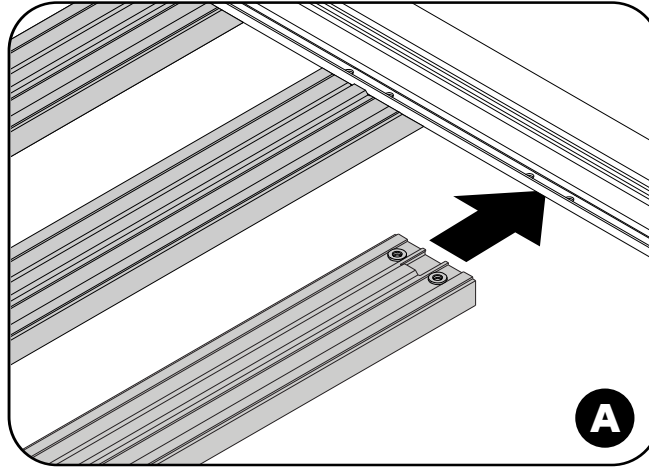
4X

5 POSITION THE SLATS.

Be sure the slats are turned upside down to match the ends and sides.



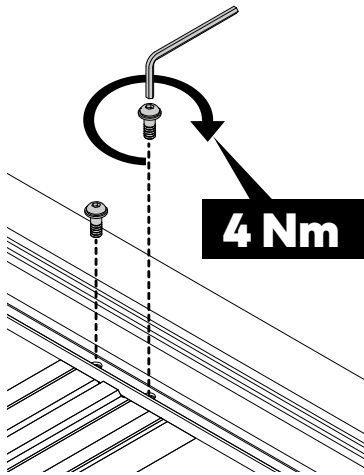
- A. Slide each slat into position underneath the perimeter's inside lip.
- B. Swing the other end into place and align the holes.



6X

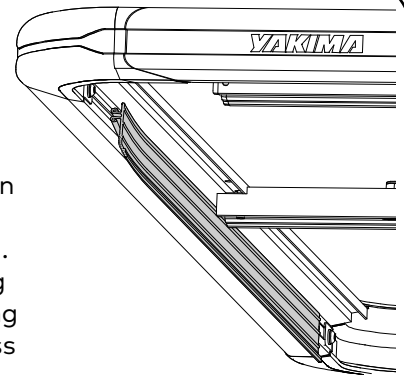
6 SECURE THE SLATS.

Starting from the middle slat and working outwards, secure each slat end using two M6 x 16 mm capscrews with washers as shown. Tighten all screws to 4 Nm with a 4 mm hex wrench or torque wrench.



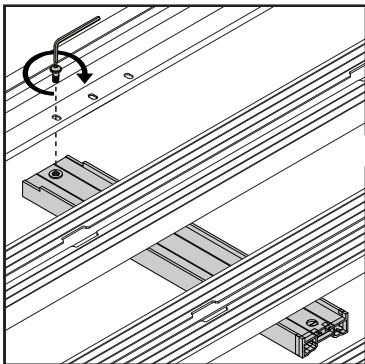
OPTIONAL: WIND DEFLECTOR REMOVAL.

NOTE: The Wind Deflector can be removed to suit certain anchors/accessories to be used with the front extrusion. This is done by simply peeling the part from the slot, starting at one end and working across the length of the deflector.

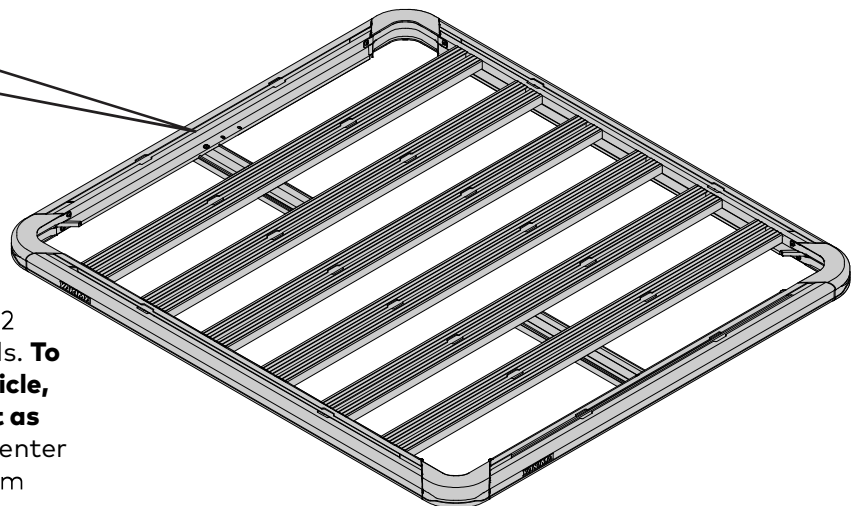


Installation is the reverse and should be confirmed by hearing an audible 'CLICK' when the deflector is fully installed.

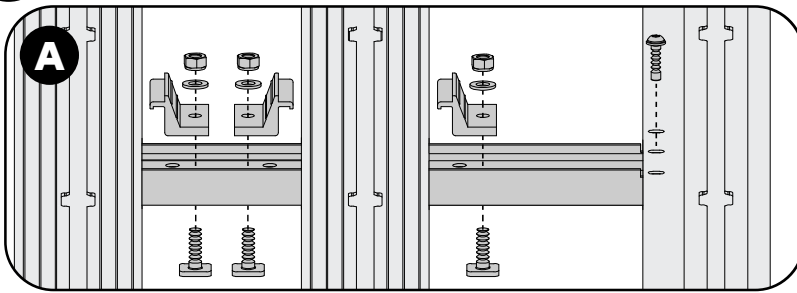
7 POSITION PLATFORM SUPPORTS.



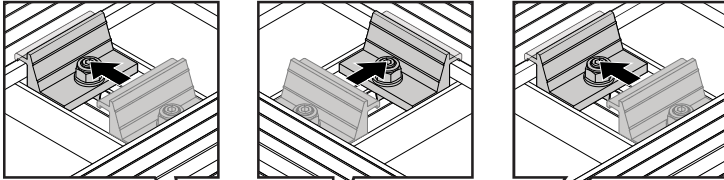
Carefully flip the platform over and position 2 platform supports underneath the platform ends. **To avoid interference with the antenna on your vehicle, offset the position of the rear platform support as shown.** For the front platform support, use the center hole. Secure each support using an M6 x 16 mm capscrews with washers as shown. Tighten each screw to 4 Nm with a 4 mm hex wrench or torque wrench.



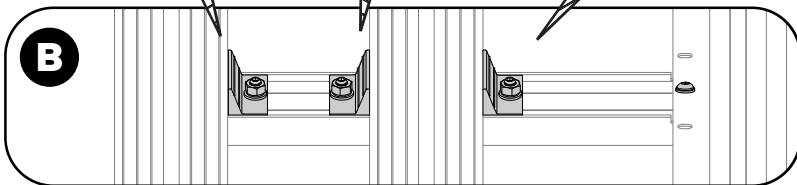
8 SECURE THE PLATFORM SUPPORTS.



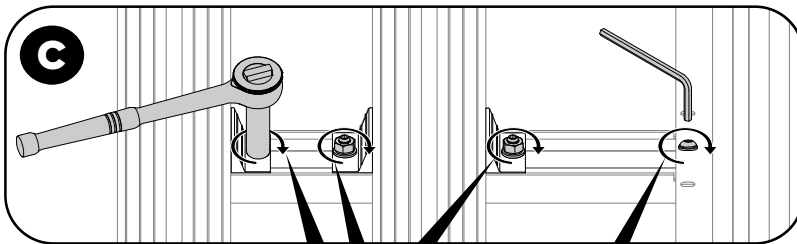
A. Thread three M8 x 25 T-bolts up through the platform support and through three slat clamps. Install three M8 washers and lock nuts on the M8 T-bolts and install an M6 x 25 mm capscrew with washer as shown. Do not fully tighten.



B. Slide each slat clamps so that it engages in the side channels of the slats as shown.



C. Being sure the M8 T-bolt is captured in the slot beneath the platform support, use a 13 mm wrench or torque wrench to fully tighten the nuts to 2.5 Nm. Then use a hex wrench or torque wrench to tighten the capscrew to 4 Nm.



D. Repeat for the platform support at the other end of the platform.

2.5 Nm

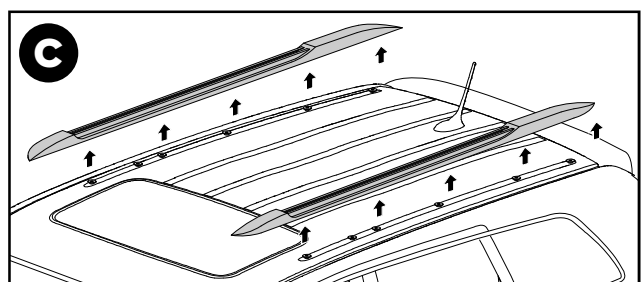
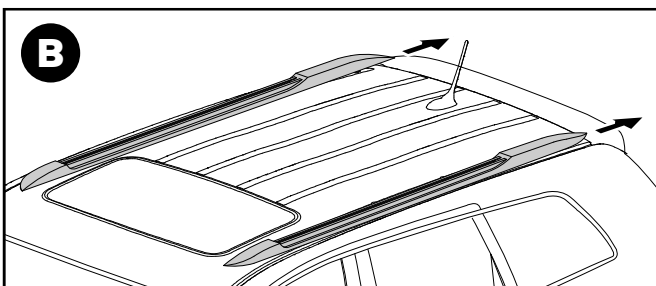
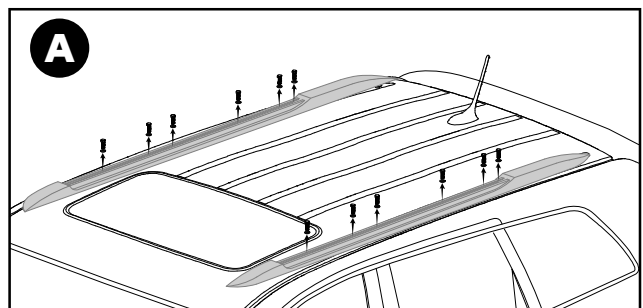
4 Nm

2X

INSTALL THE PLATFORM

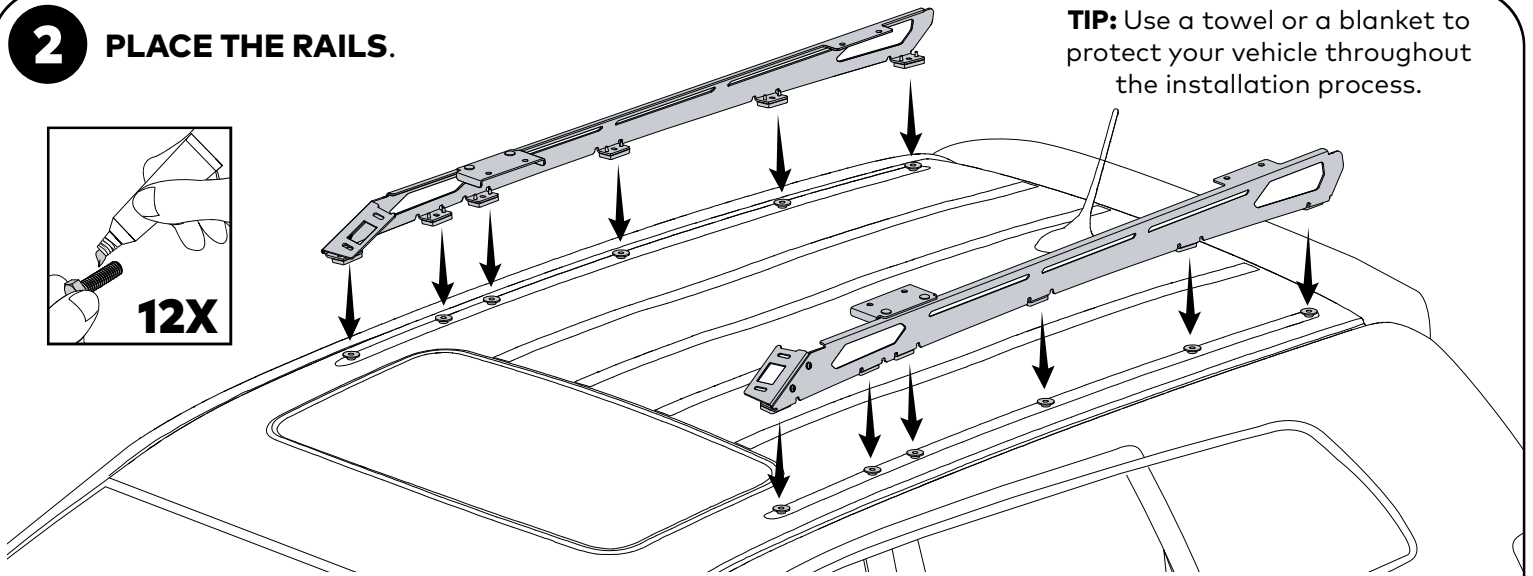
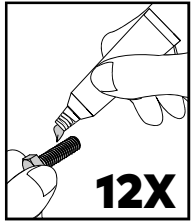
1 REMOVE THE FACTORY RAILS.

- A.** Using a T30 Torx wrench, remove the 12 bolts and washers that secure the factory rails.
- B.** Slide the factory rails backwards.
- C.** Lift the factory rails off of the vehicle.
- D.** Thoroughly clean the entire roof of the vehicle.



2 PLACE THE RAILS.

TIP: Use a towel or a blanket to protect your vehicle throughout the installation process.



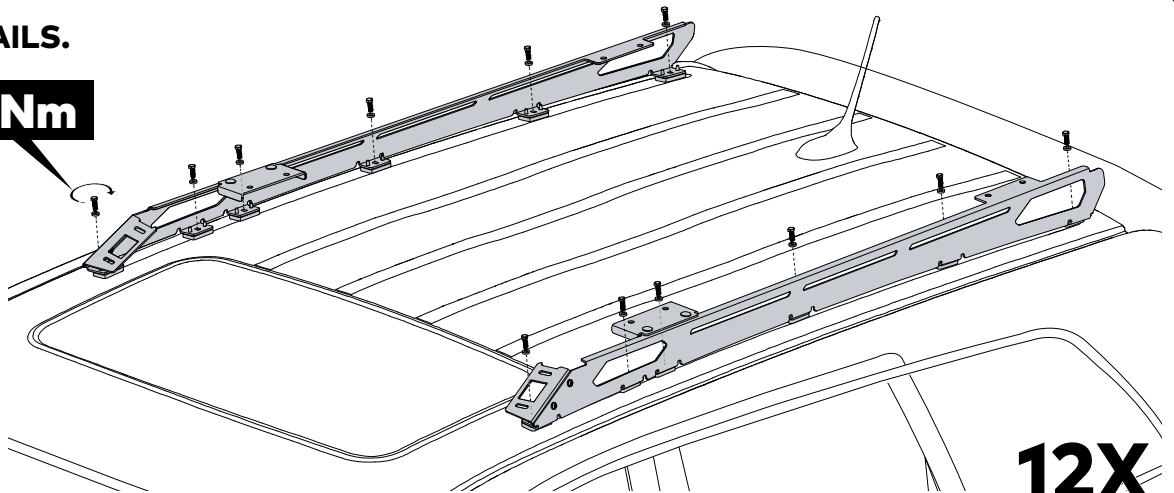
- Apply a small amount of the supplied anti-seize to each M6 X 20 mm hex screw.
- Place the rails individually with their pads aligned with the factory standoffs as shown.

2X

3 ATTACH THE RAILS.

9 Nm

- Manually start six M6 screws with M6 washers on each side.
- Fully tighten each screw to 9 Nm using a 10 mm wrench or a torque wrench.

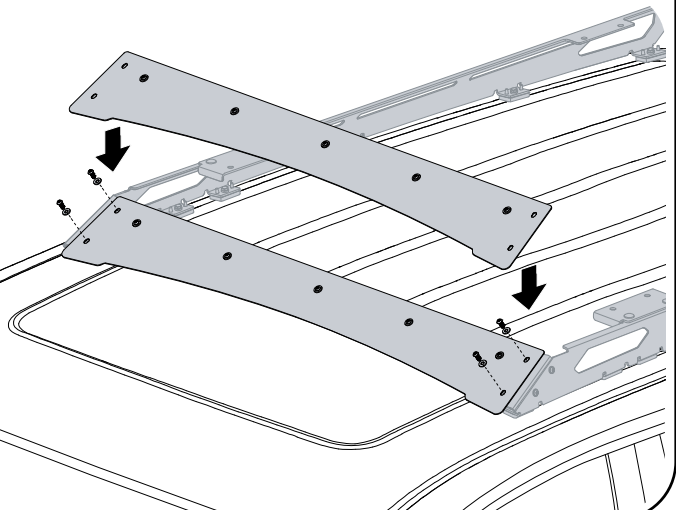
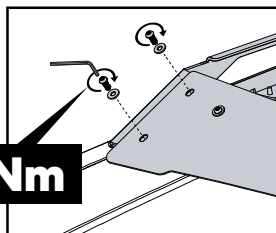
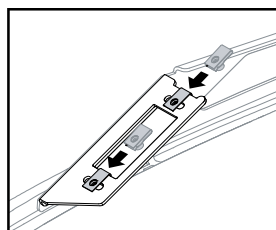


12X

4 INSTALL THE FAIRING.

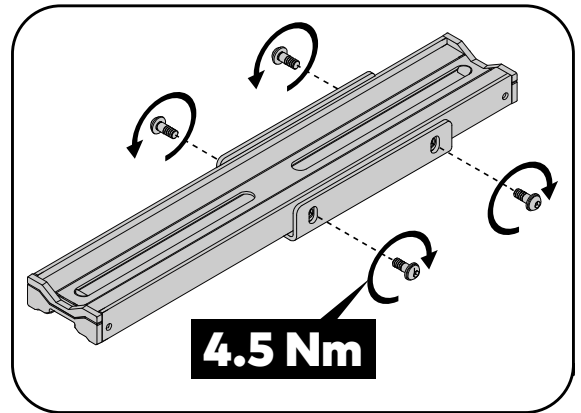
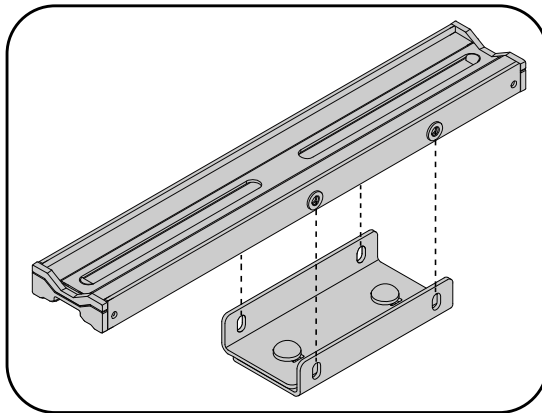
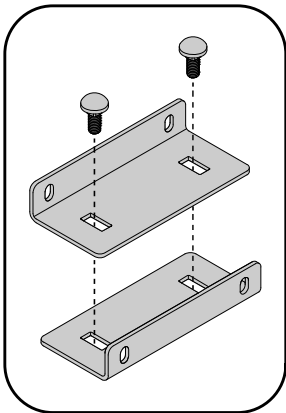
NOTE: If you have a glass sunroof, you may not want to install the fairing. The fairing will reduce wind noise, but if you open the sunroof, you may damage your vehicle. If you choose to not install the fairing remove the fairing mounting brackets from the rails.

- Install two fairing clips on each fairing bracket, as shown in the diagram.
- Then, with the help of another person, carefully place the fairing over the fairing brackets.
- Align the holes in the fairing with the holes in the fairing brackets. Finally, install four M6 washers and four M6 x 16 mm screws to secure the fairing to the brackets. Use a Torx wrench or torque wrench with a Torx bit to tighten the screws completely to 4 Nm.



5 ASSEMBLE THE PIVOT MOUNTS WITH THE BRACKETS.

Assemble the brackets with the carriage bolts, join them together with the pivot mount, and secure them together with four M6 x 16 mm capscrews. Using a 4 mm hex wrench or torque wrench, tighten completely to 4.5 Nm.

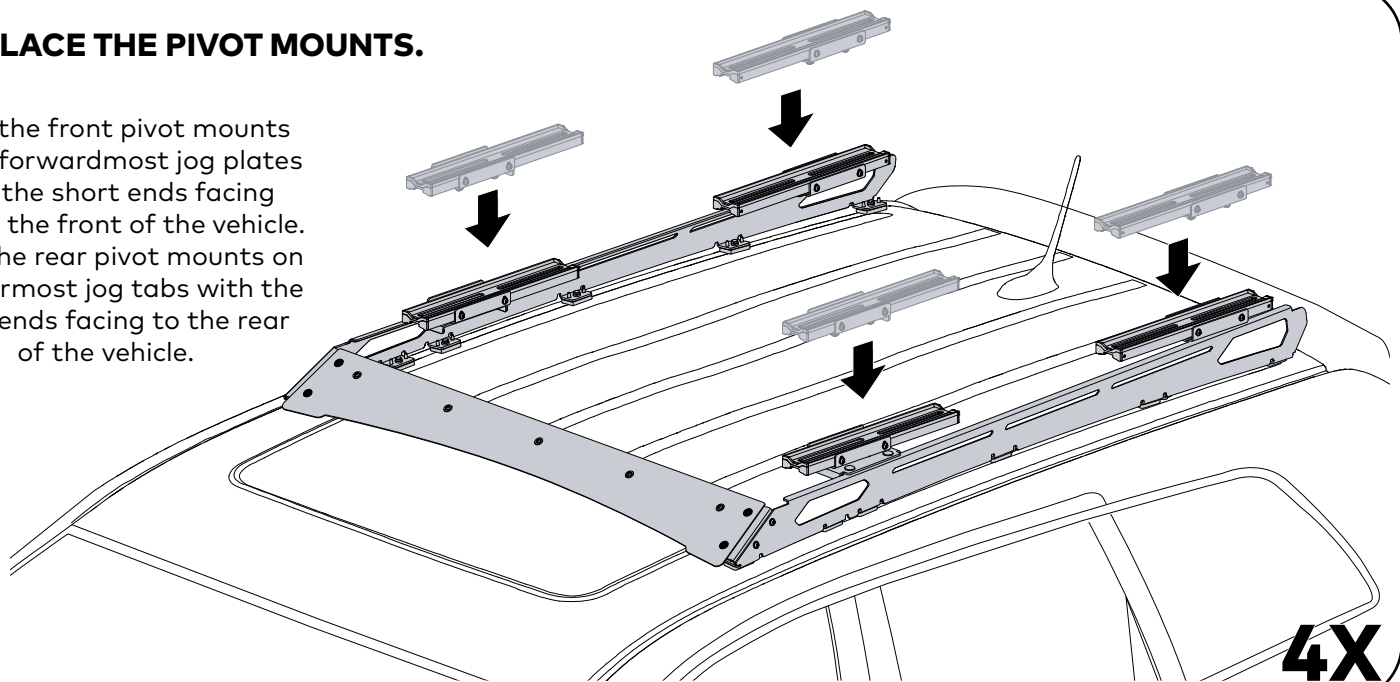


NOTE: Your LockNLoad Platform may not come with enough M6 x 16 mm capscrews. Additional screws are supplied with your RuggedLine.

4X

6 PLACE THE PIVOT MOUNTS.

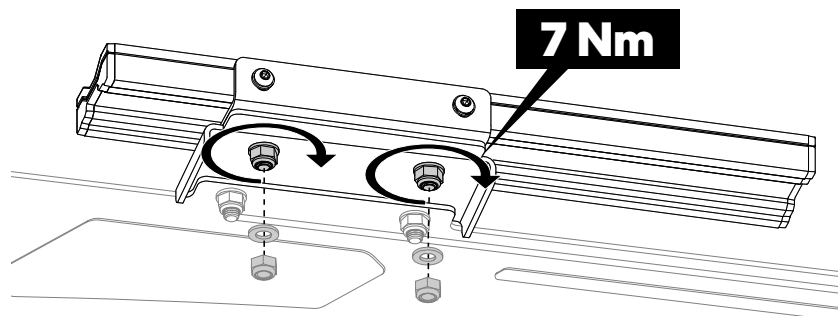
Place the front pivot mounts on the forwardmost jog plates with the short ends facing toward the front of the vehicle. Place the rear pivot mounts on the rearmost jog tabs with the short ends facing to the rear of the vehicle.



4X

7 ATTACH THE PIVOT MOUNTS TO THE JOG PLATES AND JOG TABS.

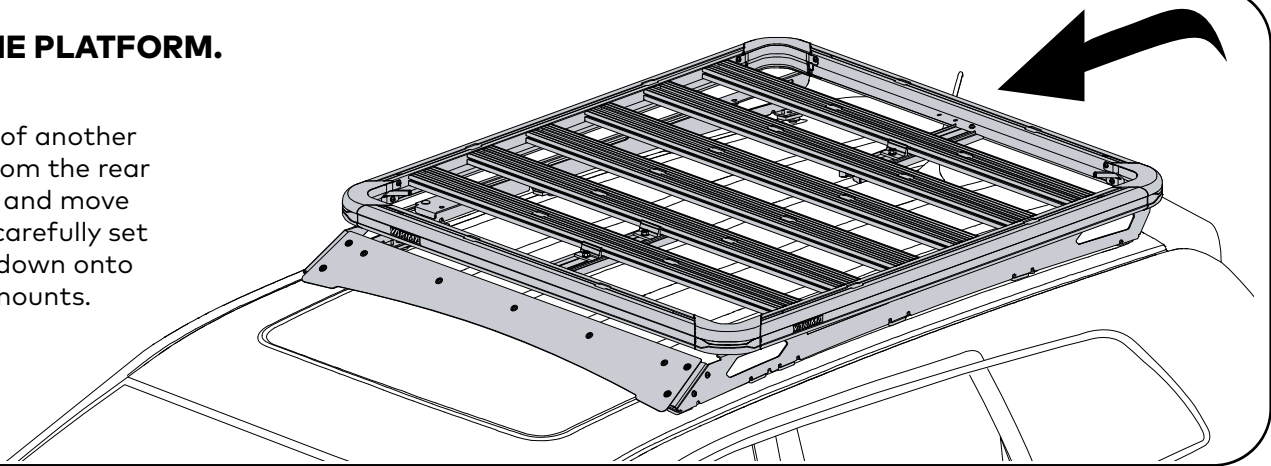
Secure the pivot mounts to the jog plates and jog tabs with two M8 washers and two M8 lock nuts. Before fully tightening, make sure all of the pivot mounts are parallel to each other. Then tighten completely to 7 Nm using a 13 mm wrench or torque wrench.



8X

8 PLACE THE PLATFORM.

With the help of another person, start from the rear of the vehicle and move forward, then carefully set the platform down onto the pivot mounts.

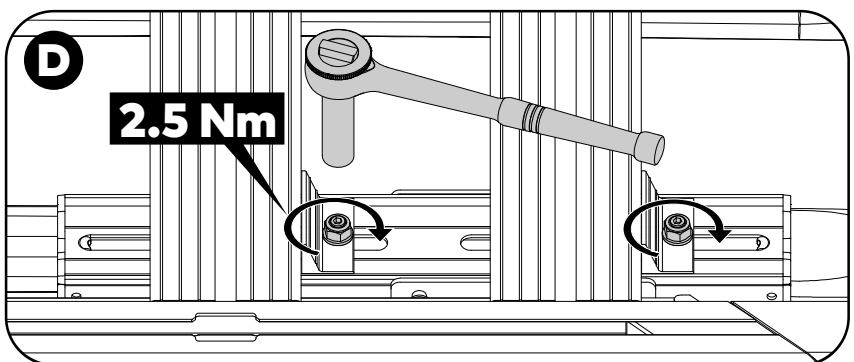
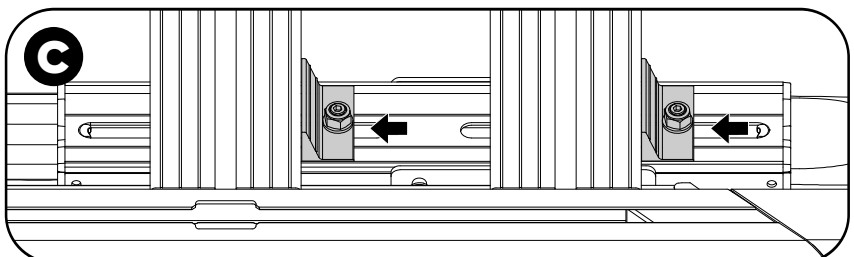
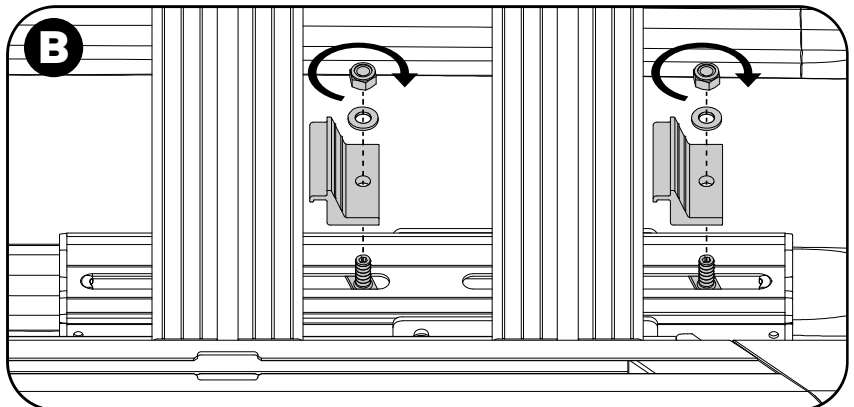
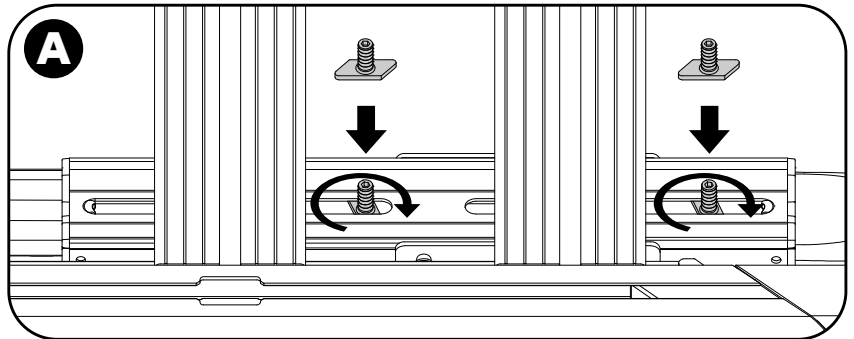
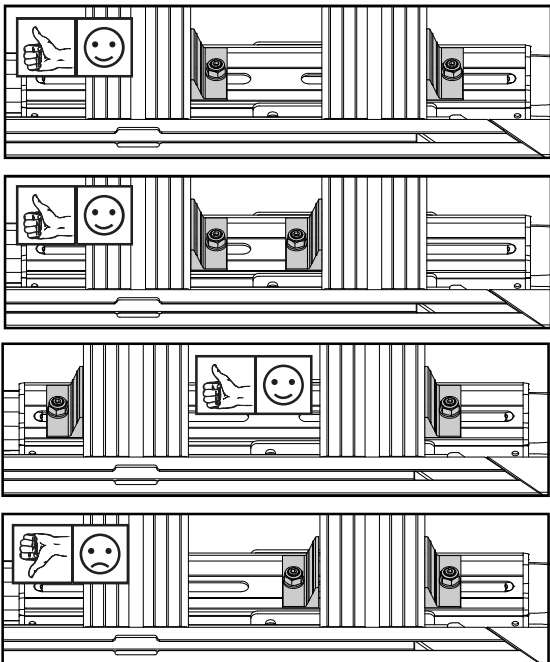


9 SECURE THE PLATFORM TO THE PIVOT MOUNTS.

- A.** Insert one M8 T-bolt into each channel of the pivot mounts on either side of the slats. Twist the T-bolts so that they are captured by the channels.
- B.** Lower the slat clamp onto the T-bolt and install an M8 washer and M8 lock nut. Do not fully tighten.
- C.** Slide each slat clamps so that it engages in the side channels of the slats as shown.
- D.** Use a 13 mm wrench or torque wrench to fully tighten the hardware to 2.5 Nm.

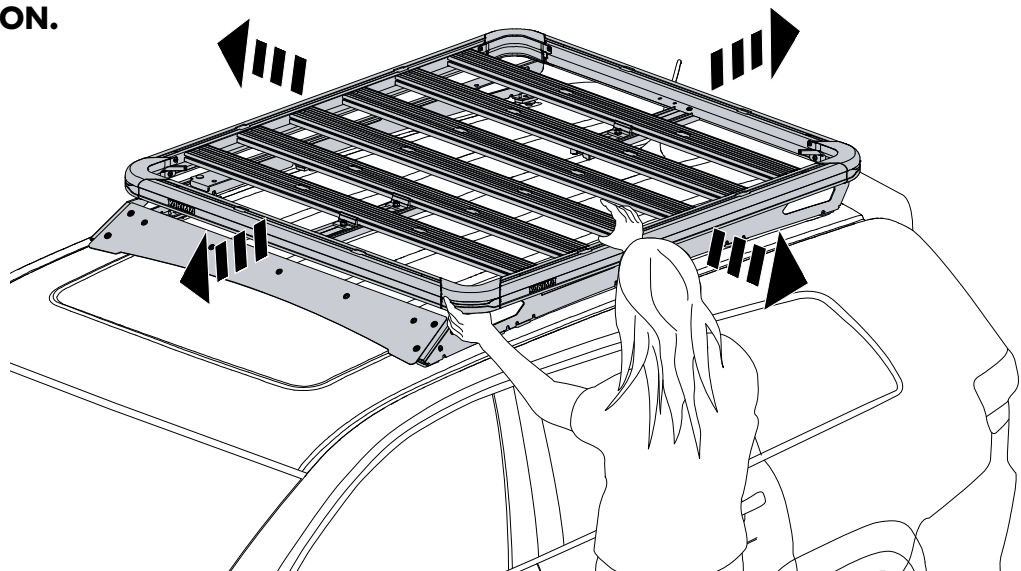


IMPORTANT: The slat clamps must be installed on two separate slats for each pivot mount.



10 TEST THE INSTALLATION.

Test the installation by pushing and pulling in all directions. The Platform should not slide or move on crossbars or pivot mount. Retighten the mounting clamps or mounting kit hardware if necessary.



FRANÇAIS

Ruggedline HD, Jeep Grand Cherokee

Pour les Grand Cherokee de 4^e génération avec rails en métal

Suivez ces instructions au lieu de celles qui se trouvent dans le carton d'emballage du produit LNL.

OUTILLAGE NÉCESSAIRE

Clé hexagonale ou clé dynamométrique de 4 mm
Clé à douille de 10 mm ou clé à molette
Clé à douille de 13 mm ou clé à molette
Clé fermée de 10 mm

OUTILS INCLUS

Clé Torx T30

ACCESSOIRES DISPONIBLES

Porte jerrycan LockNLoad No 8005038
Porte roue de secours LockNLoad No 8005032
Kit de support d'angle LockNLoad No 8005036
Support de cric à haute levée No 8005033

CAPACITÉ DE CHARGE

Ce système Ruggedline est conçu pour transporter 100 kg (200 livres) sur route ou hors route. En raison de la dynamique de conduite du véhicule et de la structure du toit, Yakima recommande de ne pas dépasser la charge maximale du toit indiquée par le fabricant du véhicule.

✓ Compatible avec Yakima SkyRise

PLATEFORME LOCKNLOAD K

1. Côté gauche/droit de la plateforme (2X)
2. Coin de la plateforme (4X)
3. Latte (6X)
4. Écrou en T M6 (8X)
5. Vis d'assemblage M6 25 mm avec rondelle (10X)
6. Vis d'assemblage M6 16 mm avec rondelle (32X)
7. Support de plateforme Avant et arrière (2X)
8. Pince à latte (14X)
9. Fixation basculante (4X)
10. M8 en T, à auto-alignement (8X)
11. Vis d'assemblage Plastite M6 20 mm (8X)
12. Écrou Nyloc M8 (14X)
13. Rondelle M8 (14X)
14. Paquet d'attaches de rechange (1X)
15. Renfort de coin de la plateforme (4X)
16. Arrière de la plateforme (1X)
17. Avant de la plateforme (1X)
18. Support de fixation (4X)
19. Boulon en T M8 25 mm (6X)

ESPAÑOL

Ruggedline HD Jeep Grand Cherokee

Para Grand Cherokee de 4.^a generación con rieles de metal

Utilice estas instrucciones en vez de las incluidas en la caja de su producto LNL.

HERRAMIENTAS REQUERIDAS

Llave hexagonal de 4 mm o llave de torsión
Llave de cubo o inglesa de 10 mm
Llave de cubo o inglesa de 13 mm
Llave cerrada de 10 mm

HERRAMIENTAS INCLUIDAS

Llave Torx T30

ACCESORIOS DISPONIBLES

Soporte para bidón LockNLoad n.º 8005038
Soporte para llanta de refacción LockNLoad n.º 8005032
Kit de soporte para esquina LockNLoad n.º 8005036
Soporte para gato de elevación n.º 8005033

CAPACIDAD DE CARGA

Este sistema Ruggedline está diseñado para transportar 100 kg (200 lb) en carretera o en terracería. Debido a la dinámica de conducción del vehículo y a la estructura del techo, Yakima le recomienda no exceder la carga máxima para el techo sugerida por el fabricante de su vehículo.

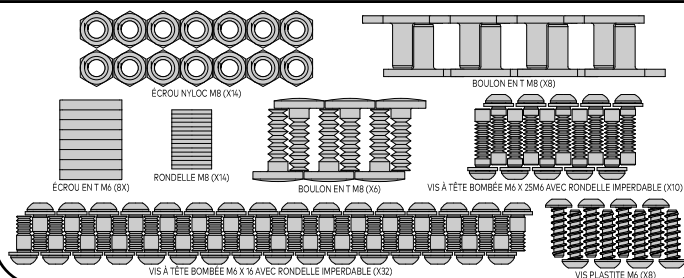
✓ Compatible con SkyRise de Yakima

PLATAFORMA K LOCKNLOAD

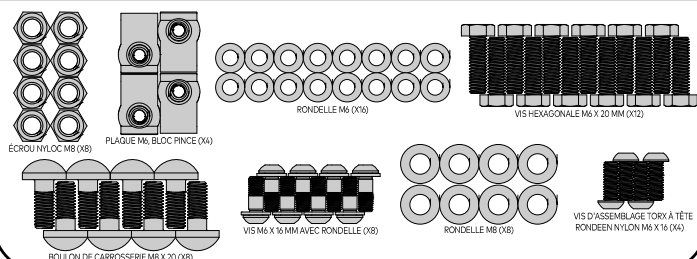
1. Lado izquierdo y derecho de la plataforma (2 piezas)
2. Esquina de la plataforma (4 piezas)
3. Listón (6 piezas)
4. Tuerca en T M6 (8 piezas)
5. Tornillo de casquete M6 de 25 mm con arandela (10 piezas)
6. Tornillo de casquete M6 de 16 mm con arandela (32 piezas)
7. Parte delantera y trasera del soporte de la plataforma (2 piezas)
8. Abrazadera del listón (14 piezas)
9. Montaje de pivote (4 piezas)
10. Tuerca en T M8 con autoalineación (8 piezas)
11. Tornillo de casquete M6 de 20 mm Plastite (8 piezas)
12. Tuerca Nyloc M8 (14 piezas)
13. Arandela M8 (14 piezas)
14. Paquete de sujetadores de repuesto (1 pieza)
15. Soporte para esquina de la plataforma (4 piezas)
16. Parte trasera de la plataforma (1 pieza)
17. Parte delantera de la plataforma (1 pieza)
18. Soporte de montaje (4 piezas)
19. Perno en T M8 de 25 mm (6 piezas)

FRANCAIS

ENSEMBLE DE QUINCAILLERIE LOCKNLOAD



ENSEMBLE DE QUINCAILLERIE LOCKNLOAD



ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME

ASTUCE : Pour éviter les rayures, placez une couverture (ou le carton aplati de la plateforme) sur la zone de travail. Dégagez un espace de travail suffisamment grand pour accueillir la plateforme entièrement assemblée placez les extrémités et les côtés de la plateforme à l'envers dans cet espace de travail (utilisez les logos comme référence).

1 INSÉREZ LES ÉCROUS DANS LES COINS DE LA PLATEFORME.

Retirez les renforts d'angle. Insérez deux écrous en T M6 dans chaque pièce de coin, comme indiqué.

2 ASSEMBLEZ LES EXTRÉMITÉS DE LA PLATEFORME.

Insérez les coins de la plateforme dans les extrémités de celle-ci. Poussez fermement jusqu'à ce qu'ils soient complètement insérés. **REMARQUE :** En plaçant les extrémités de la plateforme à l'envers vous empêcherez les écrous carrés du coin de tomber.

3 ASSEMBLEZ LES EXTRÉMITÉS ET LES CÔTÉS DE LA PLATEFORME.

Installez les assemblages d'extrémité de la plateforme créés à l'étape 2 sur les côtés de la plateforme. Poussez fermement jusqu'à l'insertion complète.

4 INSTALLEZ LES RENFORTS D'ANGLE.

Vis Plastite M6

Installez les renforts d'angle sur les pièces d'angle à l'aide de deux vis d'assemblage M6 x 25 avec rondelles dans les plaques d'écrou filetées et de deux vis Plastite M6, comme indiqué. Serrez toutes les vis à 4 Nm à l'aide d'une clé hexagonale ou dynamométrique de 4 mm. **ASTUCE :** Appuyez fermement sur les vis Plastite M6 et orientez-les vers l'ouverture du trou.

5 POSITIONNEZ LES LATTES.

Veillez à ce que les lattes soient retournées pour faire correspondre les extrémités et les côtés.

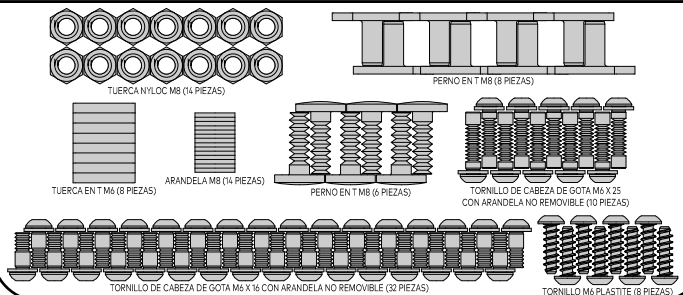
- A.** Glissez chaque latte en place sous la lèvre intérieure du périmètre.
B. Basculez l'autre extrémité en place et alignez les trous.

6 FIXEZ LES LATTES.

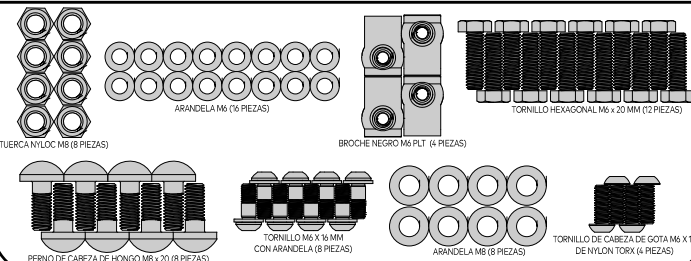
En commençant par la latte centrale et en progressant vers l'extérieur, fixez chaque extrémité de la latte à l'aide de deux vis d'assemblage M6 x 16 mm et de rondelles, comme indiqué. Serrez toutes les vis à 4 Nm à l'aide d'une clé hexagonale ou dynamométrique de 4 mm.

ESPAÑOL

PAQUETE DE ACCESORIOS DE MONTAJE LOCKNLOAD



PAQUETE DE ACCESORIOS DE MONTAJE RUGGEDLINE HD JEEP GRAND CHEROKEE



ENSAMBLADO DE LA PLATAFORMA

CONSEJO: Para prevenir rayones, coloque un paño (o la caja extendida de la plataforma) sobre la zona de trabajo.

Despeje una zona de trabajo que sea lo suficientemente amplia para colocar la plataforma ya ensamblada y coloque los extremos y los lados de la plataforma boca abajo en este espacio de trabajo (utilice los logotipos como referencia).

1 INSERTE LAS TUERCAS EN LAS
ESQUINAS DE LA PLATAFORMA.

Retire los soportes para esquina. Inserte las dos tuercas en T M6 en cada pieza de esquina tal como se muestra.

2 ENSAMBLE LOS EXTREMOS DE LA PLATAFORMA.

Inserte las esquinas de la plataforma en los extremos de la plataforma. Empuje con firmeza hasta que se hayan insertado completamente.

NOTA: Colocar los extremos de la plataforma boca abajo impide que se caigan las tuercas cuadradas de las esquinas.

3 ENSAMBLE LOS EXTREMOS Y LOS LADOS DE LA PLATAFORMA.

Instale los ensambles de extremos de la plataforma creados en el paso 2 en los lados de la plataforma. Empuje con firmeza hasta insertarlos completamente.

4 INSTALE LOS SOPORTES PARA ESQUINA.

Tornillos M6 Plastite

Instale los soportes para esquina en las piezas de las esquinas con los tornillos de casquete M6 x 25 con arandelas dentro de las placas con tuerca roscada y dos tornillos M6 Plastite tal como se muestra. Apriete todos los tornillos a 4 Nm con ayuda de una llave hexagonal de 4 mm o una llave de torsión. **CONSEJO:** Presione con firmeza y en ángulo los tornillos M6 Plastite en dirección de la abertura del orificio.

5 COLOQUE LOS LISTONES.

Asegúrese de que los listones se encuentren boca abajo para que coincidan con los extremos y los lados.

- A.** Deslice cada listón en su sitio debajo del borde interior del perímetro.
- B.** Balancee el otro extremo en su sitio y alinee los orificios.

6 ASEGURE LOS LISTONES.

Comience por el listón del centro y vaya colocando los demás hacia afuera. Asegure cada extremo del listón con dos tornillos de casquete M6 x 16 mm con arandela tal como se muestra. Apriete todos los tornillos a 4 Nm con ayuda de una llave hexagonal de 4 mm o una llave de torsión.

FRANÇAIS

FACULTATIF : RETRAIT DU DÉFLECTEUR DE VENT.

REMARQUE : Le déflecteur de vent peut être retiré pour permettre l'utilisation de certains ancrages/accessoires avec l'extrusion avant. Pour ce faire, il suffit de décoller la pièce de la fente, en commençant par une extrémité et en progressant sur toute la longueur du déflecteur.

L'installation se fait à l'inverse et doit être confirmée par un « CLIC » audible lorsque le déflecteur est complètement installé.

7 METTEZ EN PLACE LES SUPPORTS DE LA PLATEFORME.

Retournez soigneusement la plateforme et placez 2 supports de plateforme sous ses extrémités. **Pour éviter toute interférence avec l'antenne de votre véhicule, décalez la position du support arrière de la plateforme comme indiqué.** Pour le support avant de la plateforme, utilisez le trou central. Fixez chaque support à l'aide d'une vis d'assemblage M6 x 16 mm et de rondelles, comme indiqué. Serrez chaque vis à 4 Nm à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm ou une clé dynamométrique.

8 POSITIONNEZ LES SUPPORTS DE PLATEFORME.

- Vissez trois boulons en T M8 x 25 dans le support de la plateforme et dans trois pinces de latte. Installez trois rondelles M8 et des contre-écrous sur les boulons en T M8 et installez une vis d'assemblage M6 x 25 mm avec une rondelle, comme indiqué. Ne serrez pas complètement.
- Faites glisser chaque pince de latte de manière à ce qu'elle s'insère dans les canaux latéraux des lattes, comme illustré.
- En veillant à ce que le boulon en T M8 soit pris dans la fente située sous le support de la plateforme, utilisez une clé de 13 mm ou une clé dynamométrique pour serrer complètement les écrous à 2,5 Nm. Utilisez ensuite une clé hexagonale ou une clé dynamométrique pour serrer la vis d'assemblage à 4 Nm.
- Répétez l'opération pour le support de plateforme à l'autre extrémité de celle-ci.

INSTALLATION DE LA PLATEFORME

1 POSITIONNEZ LES SUPPORTS DE PLATEFORME.

- À l'aide d'une clé Torx T30, retirez les 12 boulons et rondelles qui fixent les rails d'origine.
- Faites glisser les rails d'usine vers l'arrière.
- Soulevez les rails d'origine pour les retirer du véhicule.
- Nettoyez soigneusement l'ensemble du toit du véhicule.

2 METTEZ LES RAILS EN PLACE.

ASTUCE : Utilisez une serviette ou une couverture pour protéger votre véhicule tout au long du processus d'installation.

- Appliquez une petite quantité de l'anti-grippant fourni sur chaque vis hexagonale M6 X 40 mm.
- Placez les rails individuellement avec leurs patins alignés sur les supports d'usine, comme indiqué.

3 FIXEZ LES RAILS.

- Insérez manuellement cinq vis M6 avec des rondelles M6 de chaque côté.
- Serrez complètement chaque vis à 6 Nm à l'aide d'une clé de 9 mm ou d'une clé dynamométrique.

ESPAÑOL

OPCIONAL: DESMONTAJE DEL DEFLECTOR DE AIRE.

NOTA: El deflector de aire se puede desmontar para colocar determinados anclajes/accesorios que se utilizarán con la extrusión frontal. Esto se realiza simplemente despegando la pieza de la ranura desde un extremo y siguiendo la longitud del deflector.

La instalación se realiza en forma inversa y debe confirmarse con el clic que se escucha cuando el deflector se instala completamente.

7 COLOQUE LOS SOPORTES DE LA PLATAFORMA.

Con cuidado, dé vuelta a la plataforma y coloque los 2 soportes de la plataforma debajo de los extremos de esta. **Para evitar la interferencia con la antena de su vehículo, ajuste la posición del soporte trasero de la plataforma tal como se muestra.** Para el soporte delantero de la plataforma, utilice el orificio central. Asegure cada soporte con tornillos de casquete M6 x 16 mm con arandelas tal como se muestra. Apriete cada tornillo a 4 Nm con ayuda de una llave hexagonal de 4 mm o una llave de torsión.

8 ASEGURE LOS SOPORTES DE LA PLATAFORMA.

- Enrosque tres pernos en T M8 x 25 a través del soporte de la plataforma y de las tres abrazaderas del listón. Instale tres arandelas M8 y tuercas de retención en los pernos en T M8 e instale un tornillo de casquete M6 x 25 mm con arandela tal como se muestra. No apriete por completo.
- Deslice las abrazaderas de cada listón de modo que este se acople en los canales laterales de los listones tal como se muestra.
- Después de asegurarse de que el perno en T M8 se encuentre dentro de la ranura debajo del soporte de la plataforma, utilice una llave de 13 mm o una llave de torsión para apretar por completo las tuercas a 2.5 Nm. Utilice una llave hexagonal o una llave de torsión para apretar el tornillo de casquete a 4 Nm.
- Repita esta acción para el soporte de la plataforma en el otro extremo de la plataforma.

INSTALACIÓN DE LA PLATAFORMA

1 RETIRE LOS RIELES DE FÁBRICA.

- Utilice una llave Torx T30 para retirar los 12 pernos y arandelas que aseguran los rieles de fábrica.
- Deslice hacia atrás los rieles de fábrica.
- Eleve los rieles de fábrica y retírelos del vehículo.
- Limpie completamente todo el techo del vehículo.

2 COLOQUE LOS RIELES.

CONSEJO: Utilice una toalla o manta para proteger su vehículo durante todo el proceso de instalación.

- Aplice una pequeña cantidad del lubricante antiadherente suministrado en cada uno de los tornillos hexagonales M6 X 40 mm.
- Coloque los rieles uno por uno con sus almohadillas alineadas con los separadores de fábrica tal como se muestra.

3 COLOQUE LOS RIELES.

- Comience colocando manualmente cinco tornillos M6 con arandelas M6 en cada lado.
- Apriete completamente cada tornillo a 6 Nm con la llave de 9 mm o una llave de torsión.

4 METTEZ LES RAILS EN PLACE.

- Installez deux pinces de carénage sur chaque support de carénage, comme indiqué sur le schéma.
- Ensuite, avec l'aide d'une autre personne, placez soigneusement le carénage sur les supports de carénage.
- Alignez les trous du carénage sur les trous des supports du carénage. Enfin, installez quatre rondelles M6 et quatre vis M6 x 16 mm pour fixer le carénage aux supports. Utilisez une clé Torx ou une clé dynamométrique avec un embout Torx pour serrer complètement les vis à 4 Nm.

REMARQUE : Si vous avez un toit ouvrant en verre, vous ne voudrez peut-être pas installer le carénage. Le carénage réduit le bruit du vent, mais si vous ouvrez le toit ouvrant, vous risquez d'endommager votre véhicule. Si vous choisissez de ne pas installer le carénage, retirez les crémaillères de fixation du carénage des rails.

5 FIXEZ LES FIXATIONS BASCULANTES SUR LES SUPPORTS.

Assemblez les supports avec les boulons de carrosserie, joignez-les à la fixation basculante et fixez-les ensemble avec quatre vis d'assemblage M6 x 16 mm. À l'aide d'une clé hexagonale ou d'une clé dynamométrique, serrez complètement à 4,5 Nm.

REMARQUE : Il se peut que la plateforme LockNLoad ne soit pas livrée avec suffisamment de vis d'assemblage M6 x 16 mm. Des vis supplémentaires sont fournies avec votre RuggedLine.

6 PLACEZ LES FIXATIONS BASCULANTES.

Placez les fixations basculantes avant sur les plaques de calage situées les plus vers l'avant, les extrémités courtes étant orientées vers l'avant du véhicule. Placez les fixations basculantes arrière sur les languettes de calage situées les plus en arrière, les extrémités courtes étant orientées vers l'arrière du véhicule.

7 FIXEZ LES FIXATIONS BASCULANTES AUX PLAQUES DE CALAGE ET AUX LANGUETTES DE CALAGE.

Fixez les fixations basculantes aux plaques de calage et aux pattes de calage à l'aide de deux rondelles M8 et de deux contre-écrous M8. Avant de serrer à fond, assurez-vous que toutes les fixations basculantes sont parallèles les unes aux autres. Serrez ensuite complètement à 7 Nm à l'aide d'une clé de 13 mm ou d'une clé dynamométrique.

8 METTEZ EN PLACE LA PLATEFORME.

Avec l'aide d'une autre personne, commencez par l'arrière du véhicule et avancez, puis posez soigneusement la plateforme sur les fixations basculantes.

9 FIXEZ LA PLATEFORME AUX FIXATIONS BASCULANTES.

- A. Insérez un boulon en T M8 dans chaque canal des fixations basculantes de chaque côté des lattes. Tordez les boulons en T de manière à ce qu'ils soient capturés par les canaux.
- B. Abaissez la pince de latte sur le boulon en T et installez une rondelle M8 et un contre-écrou M8. Ne serrez pas complètement.
- C. Faites glisser chaque pince de latte de manière à ce qu'elle s'insère dans les canaux latéraux des lattes, comme illustré.
- D. Utilisez une clé de 13 mm ou une clé dynamométrique pour serrer complètement la visserie à 2,5 Nm.

IMPORTANT : Les pinces de lattes doivent être installées sur deux lattes distinctes pour chaque fixation basculante.

10 TESTEZ L'INSTALLATION.

Testez l'installation en poussant et en tirant dans toutes les directions. La plateforme ne doit ni glisser ni se déplacer sur les barres transversales ou la fixation basculante. Resserrez les colliers ou les pièces du kit de fixation si nécessaire.

4 INSTALE EL CARENADO.

- Instale dos broches del carenado en cada soporte del carenado tal como se muestra en el diagrama.
- Luego, con ayuda de otra persona, coloque con cuidado el carenado sobre los soportes del carenado.
- Alinee los orificios en el carenado con los orificios en los soportes del carenado. Finalmente, instale cuatro arandelas M6 y cuatro tornillos M6 X 16 mm para asegurar el carenado a los soportes. Utilice una llave Torx o una llave de torsión con un dado Torx para apretar completamente los tornillos a 4 Nm.

NOTA: Si tiene techo corredizo de cristal, quizá no desee instalar el carenado. El carenado reducirá el ruido del viento, pero podría dañar su vehículo si abre el techo corredizo. Si opta por no instalar el carenado, retire de los rieles los soportes de montaje del carenado.

5 ENSAMBLE LOS MONTAJES DE PIVOTE CON LOS SOPORTES.

Ensamble los soportes con los pernos de cabeza de hongo, únalos con el montaje de pivote y asegure todo con cuatro tornillos de casquete M6 X 16 mm. Utilice una llave hexagonal de 4 mm o una llave de torsión para apretar completamente a 4.5 Nm.

NOTA: Es posible que su plataforma LockNLoad no incluya suficientes tornillos de casquete M6 X 16 mm. Se suministran tornillos adicionales con su RuggedLine.

6 COLOQUE LOS MONTAJES DE PIVOTE.

Coloque los montajes de pivote delanteros sobre las placas de desplazamiento que están más hacia delante con los extremos cortos orientados hacia la parte delantera del vehículo. Coloque los montajes de pivote traseros sobre las pestañas de desplazamiento que están más hacia atrás con los extremos cortos orientados hacia la parte trasera del vehículo.

7 FIJE LOS MONTAJES DE PIVOTE EN LAS PLACAS Y LAS PESTAÑAS DE DESLIZAMIENTO.

Asegure los montajes de pivote en las placas y las pestañas de desplazamiento con dos arandelas M8 y dos tuercas de retención M8. Antes de apretar completamente, asegúrese de que todos los montajes de pivote se encuentren paralelos entre sí. Luego, apriete completamente a 7 Nm con una llave de 13 mm o una llave de torsión.

8 COLOQUE LA PLATAFORMA.

Con ayuda de otra persona, comience por la parte posterior del vehículo y muévase hacia el frente para ajustar con cuidado la plataforma haciéndola descender sobre los montajes de pivote.

9 ASEGURE LA PLATAFORMA EN LOS MONTAJES DE PIVOTE.

- A. Inserte un perno en T M8 en cada canal de los montajes de pivote en cualquier lado de los listones. Gire los pernos en T de modo que queden dentro de los canales.
- B. Haga descender la abrazadera del listón sobre el perno en T e instale una arandela M8 y una tuerca de retención M8. No apriete por completo.
- C. Deslice las abrazaderas de cada listón de modo que este se acople en los canales laterales de los listones tal como se muestra.
- D. Utilice una llave hexagonal de 13 mm o una llave de torsión para apretar completamente los accesorios de montaje a 2.5 Nm.

IMPORTANTE: Las abrazaderas del listón deben instalarse en dos listones separados para cada montaje de pivote.

10 PRUEBE LA INSTALACIÓN.

Pruebe la instalación empujando y jalando en todas las direcciones. La plataforma no debe deslizarse ni moverse sobre las barras transversales o el montaje de pivote. En caso de ser necesario, vuelva a apretar las abrazaderas de montaje o los accesorios del kit de montaje.

IMPORTANT WARNINGS

Rack Installation

Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and accessory racks can come loose during travel and cause serious accidents! Therefore, installation, handling, and use must be carried out in accordance with product and vehicle instructions.

In addition to these instructions, review the mounting instructions for the roof rack and the operating instructions of the vehicle.

These instructions should be kept together with the vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For your own safety, you should only use roof racks that are authorized for use with your vehicle.

For roof racks that do not specify the distance between the front and rear crossbars, the distance shall be at least 700 mm or as large as possible. Please note that changes (e.g., additional drill holes) to the accessory rack's attachment system are not permissible.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey
- After driving a short distance following rack or load install
- At regular intervals on longer journeys
- More frequently on rough terrain
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention)

Rack Loading

Do not exceed the maximum load specified for the roof rack, accessory rack or the maximum load recommended by the vehicle manufacturer.

Max Roof Load = weight of roof rack + weight of accessory racks + weight of load.

Load shall be uniformly distributed with the lowest possible center of gravity.

Load should not substantially extend beyond the loading surface of the roof rack.

Vehicle Driving and Regulations

The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. In the absence of any speed limits, we recommend a maximum speed of 80 mph (130 km/h).

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of rooftop loads.

If this product is off-road certified, it is designed and intended to be used on forest service roads, access roads or other non-technical terrains at moderate speeds. It is not to be used while rock-crawling, jumping, bogging, or other technical off-road terrains. When using off-road certified products with non-off-road certified products, always follow the warnings and restrictions as stated in the non-off-road certified product instructions.

Maintenance

The accessory rack should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. Use only a solution of water and standard car wash liquid without any alcohol, bleach, or ammonium additives.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the accessory rack and roof rack should be removed when not in use.

Periodically inspect accessory rack for damage. Replace lost, damaged, or worn parts. Use only original spare parts obtained from a stocking specialist, dealer, or manufacturer.

Any changes made to the roof racks and accessory racks, as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer, will lead to the lapsing of the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents. You should observe these instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In order to replace any lost or defective keys, note the lock and key numbers below and register them at www.yakima.com.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage

Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifier les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :

- Avant de prendre la route
- Peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé
- À intervalles réguliers sur les longs trajets
- Plus fréquemment sur routes cahoteuses
- Après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers)

Chargement du porte-bagage

Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.

Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge du porte-bagage.

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

Si ce produit est approuvé pour la conduite hors-route, il est destiné à servir sur des chemins forestiers, des routes d'accès et d'autres terrains peu accidentés à vitesse modérée. On ne doit pas l'utiliser si le véhicule sert à franchir de gros rochers, à sauter, à rouler dans la boue profonde ou à circuler sur des terrains très accidentés. Quand on se sert de produits approuvés pour la conduite hors-route en conjonction avec d'autres qui ne le sont pas, il faut toujours respecter les avertissements et les limitations stipulés dans les instructions des produits qui ne sont pas approuvés pour la conduite hors-route.

Entretien

L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los accesorios de transporte están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga
- A intervalos regulares durante los viajes más largos
- Con más frecuencia en terrenos irregulares
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros)

Carga del portaequipaje

No exceda la carga máxima que corresponde al portaequipaje para techo, los accesorios de transporte o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los accesorios de transporte + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga del portaequipaje para techo.

Manejo del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

Conducir fuera de las rutas no es recomendable porque se puede dañar el vehículo o el equipaje.

Mantenimiento

Los accesorios de transporte se deben limpiar con cuidado y mantenerlos de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoches estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y los accesorios de transporte se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente los accesorios de transporte por si están dañados. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los accesorios de transporte, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.

YAKIMA
www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541
USA
888.925.4621
yakima.com/support

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548
www.yakima.com.au
www.yakima.co.nz
www.yakima.eu